



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 26.9.2014
COM(2014) 593 final

2014/0275 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**kterým se pozastavují některé koncese o dovozu zemědělských produktů pocházejících
z Turecka do Unie (kodifikované znění)**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. V souvislosti s konceptem „Evropa občanů“ přikládá Komise značnou důležitost zjednodušení a přehlednějšímu uspořádání práva Unie, aby se stalo srozumitelnějším a přístupnějším pro občany, a ti pak mohou lépe uplatňovat jednotlivá práva, která jim přiznává.

Tohoto cíle nelze dosáhnout, dokud zůstanou jednotlivá ustanovení, která byla často několikrát podstatným způsobem změněna, roztroušena jak v původním předpisu, tak v pozdějších novelách. Je nutno proto vynaložit notné úsilí při vyhledávání a porovnávání jednotlivých předpisů, aby bylo lze nalézt právě platná ustanovení.

Z tohoto důvodu je rovněž kodifikace často měněné právní úpravy nutná pro zachování její srozumitelnosti a přehlednosti.

2. Komise svým rozhodnutím ze dne 1. dubna 1987¹ uložila svým útvarům, aby přistoupily ke kodifikaci jakéhokoli předpisu nejpozději po jeho desáté změně, přičemž zdůraznila, že se jedná o minimální pravidlo a jednotlivé útvary by se měly v zájmu srozumitelnosti a přehlednosti předpisů snažit kodifikovat akty, za něž nesou odpovědnost, i v kratších intervalech.
3. Závěry předsednictví Evropské rady z Edinburku (prosinec 1992) toto potvrdily² a zdůraznily význam kodifikace, neboť skýtá právní jistotu ohledně otázky, která právní norma se v určitém okamžiku použije na daný právní vztah.

Kodifikace musí proběhnout v plném souladu s obvyklým postupem přijímání aktů Unie.

S ohledem na skutečnost, že v aktech podrobených kodifikaci nemohou být prováděny žádné podstatné změny, se Evropský parlament, Rada a Komise dohodly prostřednictvím interinstitucionální dohody ze dne 20. prosince 1994 na zkráceném postupu pro rychlé přijímání kodifikovaných aktů.

4. Účelem tohoto návrhu je provedení kodifikace nařízení Rady (ES) č. 1506/98 ze dne 13. července 1998, kterým se stanoví koncese ve formě celní kvóty Společenství pro lískové ořechy pro Turecko na rok 1998 a kterým se pozastavují některé koncese³. Nařízení nahradí různé akty, které jsou do něj začleněny⁴; zcela zachovává jejich obsah, a omezuje se tak pouze na jejich spojení a zapracování pouze takových formálních změn, které vyžaduje samotná kodifikace.
5. Tento kodifikační návrh byl vypracován na základě předchozího konsolidovaného znění nařízení (ES) č. 1506/98 a jeho následné změny vyhotoveného ve 23 úředních jazycích Úřadem pro publikace Evropské unie pomocí systému na zpracování dat. V případech, že bylo změněno číslování článků, je vztah mezi dřívějším a novým číslováním představen ve srovnávací tabulce uvedené v příloze III kodifikovaného nařízení.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Viz část A přílohu 3 uvedených závěrů.

³ Zařazeno do legislativního programu pro 2014.

⁴ Viz příloha II tohoto návrhu.

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**kterým se pozastavují některé koncese ☒ o dovozu zemědělských produktů
pocházejících z Turecka do Unie ☒ (kodifikované znění)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu ☒ o fungování Evropské unie ☒, a zejména na ☒ čl. 207
odst. 2 ☒ této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru⁵,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:



- (1) Nařízení Rady (ES) č. 1506/98⁶ bylo podstatně změněno⁷. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

↓ 1506/98 bod odůvodnění 1

- (2) Na základě Dohody zakládající přidružení mezi Evropským hospodářským společenstvím a Tureckem⁸ (dále jen „dohoda“) byly této zemi uděleny pro některé zemědělské produkty koncese.

↓ 1506/98 bod odůvodnění 4
(přizpůsobený)

- (3) Rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 1/98⁹ zlepšuje a sjednocuje obchodní preference pro dovoz zemědělských produktů pocházejících z Turecka do ☒ Unie ☒

⁵ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁶ Nařízení Rady (ES) č. 1506/98 ze dne 13. července 1998, kterým se stanoví koncese ve formě celní kvóty Společenství pro lískové ořechy pro Turecko na rok 1998 a kterým se pozastavují některé koncese (Úř. věst. L 200, 16.7.1998, s. 1).

⁷ Viz příloha II.

⁸ Úř. věst. 217, 29.12.1964, s. 3687/64.

⁹ Rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 1/98 ze dne 25. února 1998 o obchodním režimu pro zemědělské produkty (Úř. věst. L 86, 20.3.1998, s. 1).

a zavádí řadu preferenčních koncesí pro vývoz masa a živých zvířat z ☒ Unie ☒ do Turecka.

↓ 1506/98 bod odůvodnění 5
(přizpůsobený)

- (4) Turecko od roku 1996 uplatňuje zákaz dovozu živého skotu (kód KN 0102) a omezuje dovoz hovězího masa (kódy KN 0201-0202). Tato opatření jsou, jakožto množstevní omezení, neslučitelná s dohodou a brání ☒ Unii ☒ ve využívání koncesí, které mu byly uděleny podle rozhodnutí č. 1/98. Navzdory rozhovorům, jejichž účelem bylo vyjednání řešení problému s Tureckem, jsou množstevní omezení nadále v platnosti.
-

↓ 1506/98 bod odůvodnění 6
(přizpůsobený)

- (5) V důsledku těchto opatření je vývoz dotyčných produktů pocházejících z ☒ Unie ☒ do Turecka blokován. Za účelem ochrany obchodních zájmů ☒ Unie ☒ by měla být situace vyřešena použitím odpovídajících opatření. Koncese stanovené v ☒ příloze I ☒ tohoto ☒ nařízení ☒ by měly být proto pozastaveny.
-

↓ 255/2014 bod odůvodnění 6
(přizpůsobený)

- (6) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení ☒ tohoto ☒ nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011¹⁰,
-

↓ 1506/98 (přizpůsobený)

☒ PŘIJALY ☒ TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Dvě celní kvóty stanovené v příloze I se pozastavují.

↓ 255/2014 čl. 3 odst. 1

Článek 2

Komise ukončí prostřednictvím prováděcích aktů pozastavení podle článku 1, jakmile budou odstraněny překážky pro preferenční vývozy z Unie do Turecka. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 3 odst. 2.

¹⁰ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

↓ 255/2014 čl. 3 odst. 2
(přizpůsobený)

Článek 3

1. Komisi je nápomocen Výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů zřízený článkem 229 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013¹¹. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.
3. Má-li být o stanovisku výboru rozhodnuto písemným postupem, ukončuje se tento postup bez výsledku, pokud o tom ve lhůtě stanovené pro vydání stanoviska rozhodne předseda výboru nebo pokud o to požádá nejméně čtvrtina členů výboru.

↓

Článek 4

Nařízení (ES) č. 1506/98 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze III.

↓ 1506/98 (přizpůsobený)

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost ☒ dvacátým ☒ dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

↓ 1506/98

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*

¹¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671).